

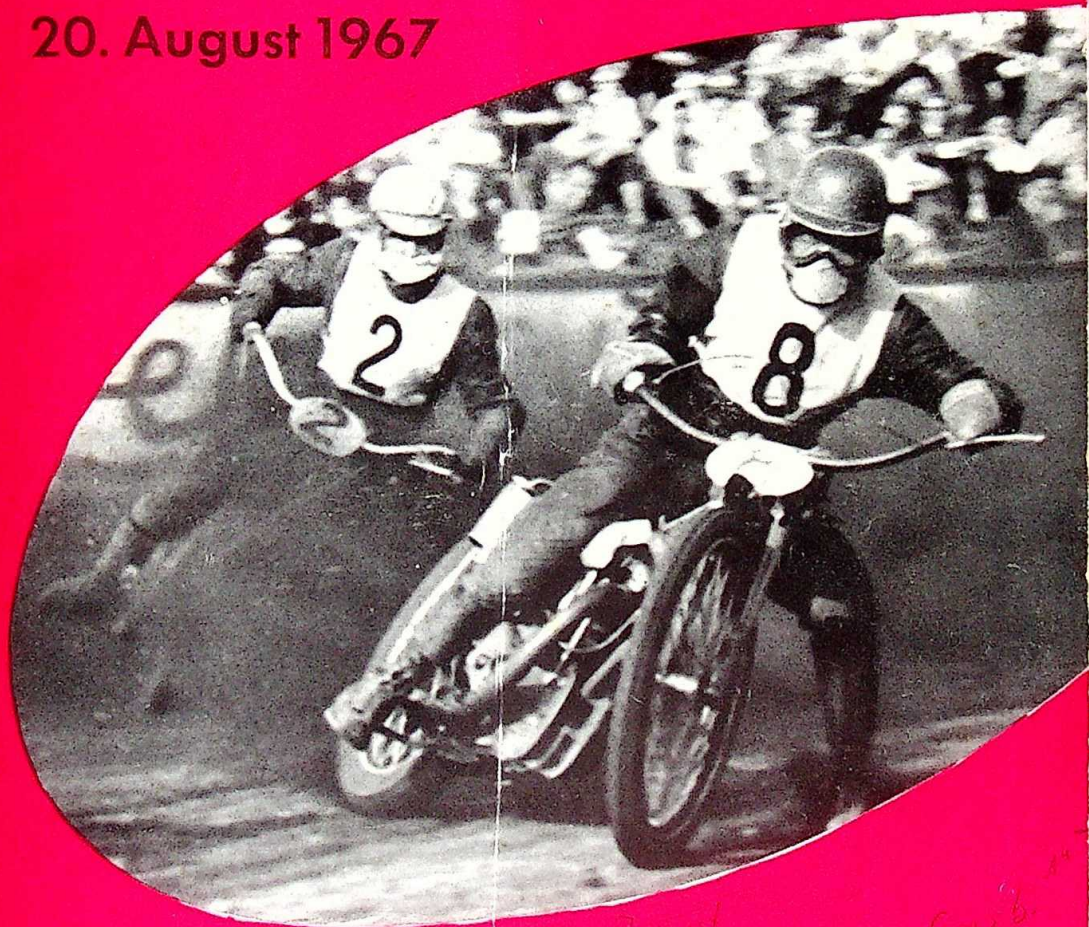
# Speedway-Weltmeisterschaft

## Kontinentales Finale

ILLERSTADION KEMPTEN (ALLGÄU)

20. August 1967

DM - 1,50



Veranstalter:

Automobil- und Motorrad-Club  
Kempten e. V. Ortsclub im ADAC



27. August

3. Sept. Memmingen

10. Sept. Pforzheim

17. Sept. Stuttgart

24. Sept. Oberbayern

1. Okt. Schweden

8. Okt. Schweden

11. Okt. Schweden

18. Okt. Schweden

25. Okt. Schweden





vorbildlich - reell - diskret

# IMMOBILIEN

An- und Verkauf - Vermittlungen

von

Ein- und Mehrfamilienhäuser - Pensionen

Geschäftshäuser - Villen - Renditeobjekte

Waldungen - Bauernhöfe - Landgüter

durch

## WILH. SIMON

### KEMPTEN

Lindauer Straße 5

Telefon (0831) 4293

# Speedway-Weltmeisterschaft · Kontinentales Finale

am Sonntag, dem 20. August 1967

im Jllerstadion Kempten (Allgäu)

Beginn: 14.00 Uhr



Schirmherr der Veranstaltung:  
Oberbürgermeister August Fischer

Veranstalter:

**Automobil- und Motorrad-Club  
Kempten e. V. Ortsclub im ADAC**



Herzlich willkommen!

Die Stadt Kempten freut sich, am 20. August 1967 im Jllerstadion die Weltmeisterschaft 1967 im Kontinentalen Finale der Speedwayfahrer erleben zu können.

Viele Menschen werden wieder ein spannendes, motorsportliches Ereignis erleben.

Diesem europäischen Entscheidungsrennen wünschen wir viel Erfolg und heißen alle Besucher in den Mauern der Metropole des Allgäus und vor allem auch die teilnehmenden Mannschaften herzlich willkommen.

Unsere Wünsche gelten vor allem aber einer schönen und unfallfreien Veranstaltung.

(August Fischer)  
Oberbürgermeister

Liebe Motorsportfreunde,

auch in diesem Jahr ist es uns wieder gelungen, einen Weltmeisterschaftslauf, nämlich das Kontinentale Finale, nach Kempten zu bringen.

Nur das große Interesse, das im Allgäuer Raum für derartige Veranstaltungen besteht, macht es unserem Ortsclub möglich, alljährlich das große Risiko auf sich zu nehmen, das mit solchen Massenveranstaltungen verbunden ist.

Wir wünschen allen Besuchern einen spannenden Nachmittag.

Automobil- und Motorrad-Club Kempten e.V. (AMC)  
Ortsclub im ADAC

Hans Lindemann  
1. Vorsitzender



## *Liebe Motorsportfreunde*

Zum reibungslosen Verlauf des heutigen Rennens können auch Sie wesentlich beitragen, wenn Sie folgende Punkte beachten:

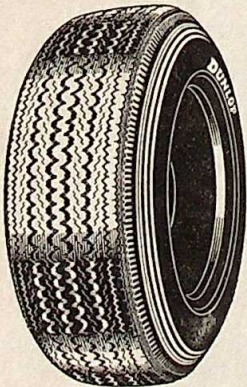
1. Betreten Sie nie die Rennstrecke. Der Aufenthalt im Innenraum und auf der Fahrbahn ist nur den eingeteilten Funktionären gestattet.
2. Benutzen Sie die Barriere nicht als Sitzbank und legen Sie keine Kleidungsstücke über die Barriere.
3. Das Mitbringen von Hunden ist streng verboten.
4. Befolgen Sie die Anordnungen des Ordnungsdienstes.

# Fahrschule WILLI GROB

Kempten (Allgäu)

Keselstraße - Ecke Dornstraße

Telefon (0831) 4345



## REIFEN-JEHLE

K E M P T E N

Sankt-Mang-Platz · Telefon 3422

Wir liefern Ihnen sämtl. Neureifen  
aller Fabrikate sowie Gürtelreifen

Runderneuerungen  
mit den modernsten Profilen

Bekannt ist vor allem unser ausgezeichnete Service!



Veranstalter:

# Automobil- u. Motorradclub Kempten e.V. Ortsclub im ADAC

## Organisation

Schirmherr	Oberbürgermeister August Fischer
Internat. Sportkommissare	Sepp Giggenbach, Mühldorf, Abgeordneter der OMK W. Pietrak, Vizepräsident der poln. Federation
Ansage	H. Bruckmaier, Geschäftsführer des ADAC Gau Südbayern
Gesamtleitung	Hans Lindemann, Vorstand des AMC Kempten
Rennleitung	Helmut Müller, Sportlehrer des AMC Kempten
Kassenwesen	H. J. Lockenwitz, Paul Bergmann, AMC Kempten
Pressebetreuung	Heinrich Hiemer, Gerhard Fäustle, AMC Kempten
Bahnmeister	Moritz Hutter, AMC Kempten
Starter	Wack Hofmeister, mehrfacher Europameister, AMC Kempten
Fahrzeugabnahme	Meinrad Witzigmann, AMC Kempten
Fahrerlager	Meinrad Witzigmann, AMC Kempten
Zielaufsicht-Obmann	Sepp Harzenetter, AMC Kempten
Zeitnahme	
Funktionär-Obmann	Max Grinzinger, AMC Kempten
Rennarzt	Dr. Kuhn, Kempten
Sanitätsdienst	Bayerisches Rotes Kreuz, Kempten
Polizeidienst	Stadtpolizei Kempten
Feuerschutz	Freiwillige Feuerwehr, Kempten
Renndienst	Castrol, Varta, Bosch-Weinmann, Memmingen

Die Veranstaltung ist organisiert nach den Deutschen Motorradsportgesetzen der OMK und von dieser unter der Reg. Nr. 211/67 genehmigt.



**Ausführung der Stein-Tribüne und des  
Marathontores durch**

**W. Dorn Nachf. ANTON ENDERLE GmbH**

**Kempten (Allgäu)**

***Bauunternehmung - Betonwerk***





BOSCH - Kfz.-Ausrüstungen  
BOSCH - Elektrowerkzeuge  
BOSCH - Baugeräte  
BOSCH - Hydraulik  
BOSCH - Einspritzpumpen  
Blaupunkt - Auto- und Kofferradios  
Elektronik - Antennen

BOSCH - Kühlschränke  
BOSCH - Gefriertruhen und -Schränke  
BOSCH - Bügelautomaten  
BOSCH - Geschirrspülautomaten  
BOSCH - Waschmaschinen und Schleudern  
BOSCH - Küchenmaschinen  
Ja – die gesamte Küche von BOSCH  
BOSCH - Kundendienst und  
Reparaturwerkstätte

**Ernst WEINMANN KG**

Vertragsgroßhändler der Robert Bosch GmbH  
mit Fachwerkstätten

894 Memmingen, Hindenburgring 24, Tel. 4121/22



## Fahreraufstellung

1 Woryna, Antonin	Polen	11 Tomicek, Lubos	CSSR
2 Hehlert, Jürgen	DDR	12 Migosz, Eduard	Polen
3 Dinse, Jochen	DDR	13 Plechanow, Igor	UdSSR
4 Samoradow, Boris	UdSSR	14 Rurarz, Stanislaw	Polen
5 Verner, Milowlav	CSSR	15 Waloszek, Pavel	Polen
6 Trzeszkowski, Jerzy	Polen	16 <del>Mares, Pavel</del> <i>Svab Antonin</i>	<del>CSSR</del> <i>Polen</i>
7 Holub, Jan	CSSR	Ersatzfahrer:	
8 Pogorzelski, Andrzej	Polen	17 Svab, Antonin	Polen
9 Wyglenda, Andrzej	Polen	18 Kasper, Antonin	CSSR
10 Kurilenko, Genadij	UdSSR		

## Wertung

Die Wertung der bei jedem Lauf startenden Fahrer erfolgt mit 3 – 2 – 1 – 0 Punkten. Der Fahrer mit der höchsten Gesamtpunktzahl ist Sieger.

Die Startordnung beim Speedway ist folgende: Der Fahrer wechselt bei den 4 Läufen seinen Startplatz und somit auch seinen Helmüberzug.

Innenbahn	=	roter Helmüberzug
2. Bahn	=	weißer Helmüberzug
3. Bahn	=	blauer Helmüberzug
Außenbahn	=	gelber Helmüberzug

### Auto-Schonbezüge

### Auto-Decken

**Moritz Eisenlauer**

Auto-Polsterei

**Kempton, Burgstraße 47**

Cabrio-Verdecke – Schiebedachstoff-Erneuerungen  
 Auto-Teppiche aller Art  
 Aufpolsterung von PKW- und LKW-Sitzen  
 Dach-Gepäckträger für alle Fahrzeuge  
 Planen für Dach-Gepäckträger  
 Auto-Kindersitzer  
 Orthopädische Rückenstützen  
 Bambus-Ablagefächer für PKW  
 Segeltuch-Vorhänge und Celluloid  
 Kunstleder – Schaumstoffe  
 Fachmännische Beratung



Sichere Fahrer  
wählen sichere Wagen  
und . . .

## MICHELIN 'X'

Reifen

Ich freue mich auf Ihren Besuch

### Reifen-Niederhofer

896 Kempten (Allgäu)

Memminger Straße 5 · Telefon (0831) 3021



*Auto-Spritzlackiererei*

*Spezialwerkstätte*

*Benedikt Witzigmann*

Wiesstraße 31

Telefon 2582



**VALVOLINE**  
**RACING**  
**MOTOR OIL**

Für jeden Wagen,  
der sportlich gefahren wird

Generalvertretung Karl Heusser, München 8, Trogerstraße 36, Tel. 44 2874



# SPEEDWAY-WELTMEISTERSCHAFT . KONTINENTALES FINALE 1967

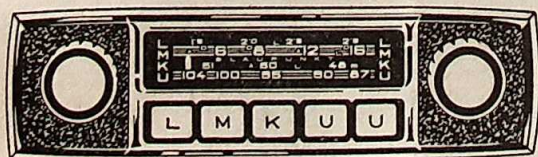
Punktwertung Erster: 3 Punkte Zweiter: 2 Punkte Dritter: 1 Punkt

4 RUNDEN

Rennen	Start-Nr.	Fahrer	Nationalität	Helmfarbe	Platz	Punkte
1	1	Woryna, Antonin	Polen	rot	1	3
	2	Hehlert, Jürgen	DDR	weiß	3	1
	3	Dinse, Jochen	DDR	blau	2	2
	4	Samoradow, Boris	UdSSR	gelb	4	0
2	5	Verner, Milowlav	CSSR	rot	4	0
	7	Holub, Jan	CSSR	weiß	2	2
	6	Trzeszkowski, Jerzy	Polen	blau	1	3
	8	Pogorzelski, Andrzej	Polen	gelb	3	1

## 5 000 000 BLAUPUNKT AUTO-RADIOS

...millionenfache Bewährung



**BLAUPUNKT**  
**Autoradio**  
ab DM 186,-  
kompl. einschl. Einbau



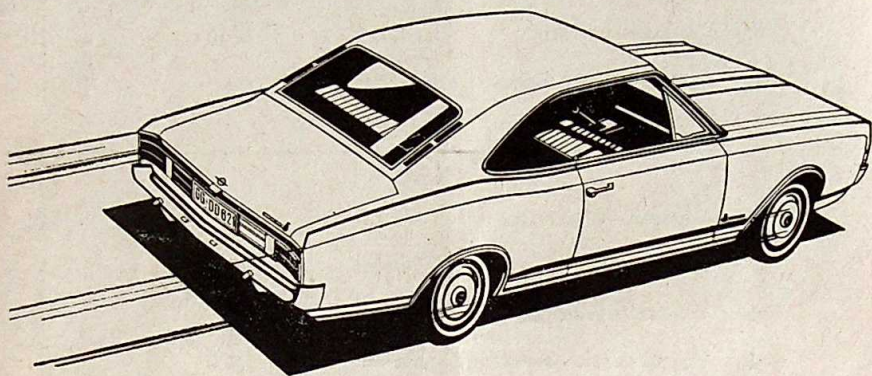
Bitte fragen Sie bei uns an,  
wir beraten Sie gerne und  
unverbindlich.

BLAUPUNKT-Autoradios –  
BLAUPUNKT-Kofferradios  
Kundendienstwerkstätte

**MICHAEL NUSSRAINER** Kempten, Rottachstr. 71, Tel. 4058



# Genau der Typ, der fehlte



## COMMODORE

DER SPORTLICHE SECHSZYLINDER  
VON OPEL

Sportwagen-Charakter plus Raumkomfort plus Luxus-Ausstattung plus OPEL-Sicherheit. Lieferbar als 2türige und 4türige Limousine sowie als rassiges Fastback-Coupé. Mit 2,5 Ltr. -S- Sechszylinder-Motor (115 PS). Kommen Sie! Testen Sie den Wagen der neuen OPEL-Sonderklasse.

## OPEL GRAEFE

Kempten – Telefon 2771/3588

Neuwagenverkauf: Lindauer Straße 107

Gebrauchtwagenverkauf: Illerbrücke



# SPEEDWAY-WELTMEISTERSCHAFT . KONTINENTALES FINALE 1967

Punktwertung Erster: 3 Punkte Zweiter: 2 Punkte Dritter: 1 Punkt

4 RUNDEN

Rennen	Start-Nr.	Fahrer	Nationalität	Helfmarbe	Platz	Punkte
3	10	Kurilenko, Genadij	UdSSR	rot	4	0
	<del>11</del>	Tomicek, Lubos	CSSR	weiß	2	2
	9	Wyglanda, Andrzej	Polen	blau	1	3
	12	Migosz, Eduard	Polen	gelb	3	1
4	15	Waloszek, Pavel	Polen	rot	1	3
	14	Rurarz, Stanislaw	Polen	weiß	3	1
	16	Mares, Pavel Svab	CSSR	blau	4	0
	<del>18</del>	Plechanow, Igor	UdSSR	gelb	2	2

## Kienzle

Allgäuer  
Tachometer-Dienst  
Stürzel

Verkauf und Reparatur  
sämtl. Kfz.-Instrumente  
Großhandlung

Kempten (Allgäu)

Memminger Straße 46 Telefon 3961

Haben Sie

## Unfallschaden

an Ihrem Wagen?

Reparatur sämtlicher  
Fahrzeugtypen

## Helmut Mildner

Karosserie- und Fahrzeugbau

Kempten, Feilbergstr. 81



# Allgäuer Kreditvermittlung

## Georg Bentele

---

*Barkredite · Autofinanzierungen*  
*Versicherungen aller Art*

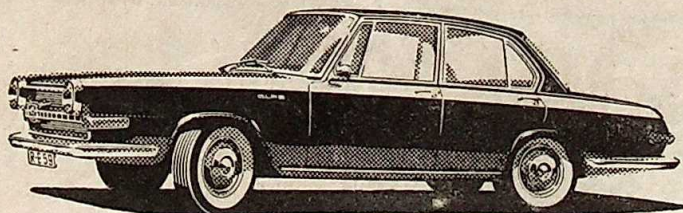
---

*Münchener und Aachener Versicherung*

Generalagentur

## Georg Bentele

Kempton (Allgäu) · Rathausplatz 36 · Telefon 3632/3682



### Das neue Glas-Fertigungsprogramm

T 250 Limousine und Coupé 14 PS  
1004 und 1304 Lim. 40 bzw. 60 PS als Lim. 2türig / CL 3türig  
1304 TS Limousine 85 PS  
1700 und 1700 TS Limousine 85 bzw. 100 PS  
1300 GT und 1700 GT Coupé 85 bzw. 100 PS  
2600 V8 und 3000 V8 Coupé 160 bzw. 180 PS

*Hans Ströbele* KG

Sankt Mang b. Kempton, Sudetenstr. 1 · Telefon (0831) 6246



# SPEEDWAY-WELTMEISTERSCHAFT · KONTINENTALES FINALE 1967

Punktwertung Erster: 3 Punkte Zweiter: 2 Punkte Dritter: 1 Punkt

4 RUNDEN

Rennen	Start-Nr.	Fahrer	Nationalität	Helmfarbe	Platz	Punkte
5	13	Plechanow, Igor	UdSSR	rot	1	3
	X	Woryna, Antonin	Polen	weiß	3	1
	5	Verner, Milowlav	CSSR	blau	4	0
	9	Wyglenda, Andrzej	Polen	gelb	2	2
6	14	Rurarz, Stanislaw	Polen	rot	3	2
	X	Kurilenko, Genadij <sup>Kasper</sup>	UdSSR	weiß	4	0
	2	Hehlert, Jürgen	DDR	blau	3	1
	6	Trzeszkowski, Jerzy	Polen	gelb	1	3

Wenn Sie einen  
**Autounfall** und es  
**sehr eilig** haben,

dann zu

**Auto-Heberle**

**Auto-Spenglerei, Lackiererei  
und Auto-Verleih, Gasolin-  
Großtankstelle**

VW-Kastenwagen, Lieferwagen  
mit Plane von 1-2t sowie mehrere  
Pkw Baujahr 66/67 - 4-7-Sitzer

**Kempen, Immenstädter Straße 62-67  
Fernsprecher 3929, 2341  
Abschleppdienst Tag und Nacht**



Das Wissen wie man Auto fährt  
und alles was dazu gehört  
lernen Sie in der

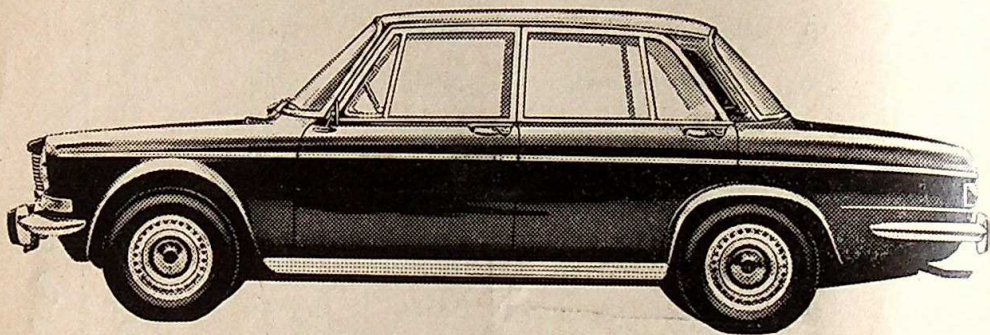
**Fahrschule  
Martin Bandow  
Kempen**

Füssener Straße 86 - Tel. 7475



*Wir präsentieren:*

*Simca 1301 • Simca 1501*  
*zwei neue Wagen — ein neuer Stil!*



**SIMCA 1301**

54 PS/über 135 km/h



**SIMCA 1501**

69 PS/über 145 km/h

Lernen Sie die neuen Modelle auf einer Probefahrt kennen!

**Autohaus Hans Ettl KG.**  
**Kempten**

Kaufbeurer Straße 81-83 — Telefon (0831) 73355

Gerber lehrt,  
wie man Auto und Motorrad fährt.  
**Fahrschule GERBER Kempten**  
Lindauer Straße 1 — Telefon (0831) 3988



# SPEEDWAY-WELTMEISTERSCHAFT · KONTINENTALES FINALE 1967

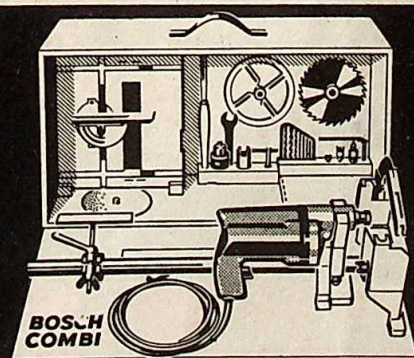
Punktwertung Erster: 3 Punkte Zweiter: 2 Punkte Dritter: 1 Punkt

4 RUNDEN

Rennen	Start-Nr.	Fahrer	Nationalität	Helffarbe	Platz	Punkte
--------	-----------	--------	--------------	-----------	-------	--------

7	11	Tomicek, Lubos	CSSR	rot	2	2
	15	Waloszek, Pavel	Polen	weiß	4	0
	7	Holub, Jan	CSSR	blau	3	1
	3	Dinse, Jochen	DDR	gelb	1	3

8	4	Samoradow, Boris	UdSSR	rot	4	0
	8	Pogorzelski, Andrzej	Polen	weiß	1	3
	12	Migosz, Eduard	Polen	blau	3	1
	16	Mares, Pavel <i>Srab</i>	CSSR	gelb	2	2



**BOSCH  
COMBI**  
zum perfekten Heimwerken



Bosch-Spezialwerkstatt  
Auto-Elektrik

**Clemens  
Stephan**

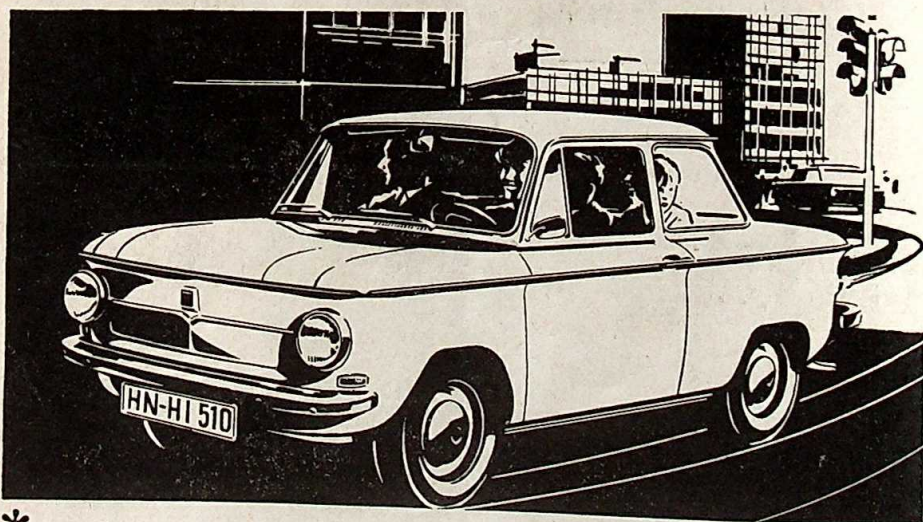
896 Kempten (Allg.)  
Immenstädter Straße 67 1/2  
Telefon (0831) 4422



**Einsteigen bitte!** Nicht länger warten. Der Prinz 4 von NSU ist ja so spielend leicht zu fahren und zu parken.

Und er ist wirtschaftlich, wie es im Buch steht: Mit einer Tankfüllung 600 km. Das heißt - von Stuttgart nach Paris für 20 Mark. Wer bietet das sonst?

# NSU PRINZ 4L\*



\* In der L-Ausstattung noch mehr Komfort.  
30 PS    120 km/h    5,5-6,5 Liter/100 km



## Autohaus Hans Ettl KG.

Kempton (Allgäu)    Kaufbeurer Straße 81/83    Telefon 73355



# SPEEDWAY-WELTMEISTERSCHAFT · KONTINENTALES FINALE 1967

Punktwertung Erster: 3 Punkte Zweiter: 2 Punkte Dritter: 1 Punkt

4 RUNDEN

Rennen	Start-Nr.	Fahrer	Nationalität	Helmfarbe	Platz	Punkte
9	6	Trzeszkowski, Jerzy	Polen	rot	1	3
	16	Mares, Pavel <i>Swab</i>	CSSR	<i>M. aus</i> weiß	4	0
	X	Woryna, Antonin	Polen	blau	2	2
	11	Tomicek, Lubos	CSSR	gelb	3	1
10	12	Migosz, Eduard	Polen	rot	1	3
	5	Verner, Milowlav	CSSR	weiß	2	2
	15	Waloszek, Pavel	Polen	blau	3	1
	2	Hehlert, Jürgen	DDR	gelb	4	0

- P A U S E -

## MARTIN HERMANN

Karosseriebaumeister

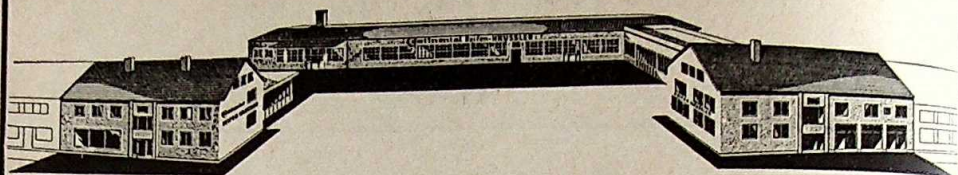
**8960 Kempten (Allgäu)**

Mariaberger Straße 33 · Telefon (0831) 8369  
nach Geschäftsschluß privat (08374) 529

**Wir reparieren jeden Unfallschaden**

- ▶ sauber
- ▶ schnell
- ▶ preiswert





Größte  
Sicherheit  
auf  
allen  
Straßen  
durch  
modernste  
Vakuum-  
Profile

Runderneuerte  
und beschlote  
M+S-Profil mit  
Spikes

---

Einbau von Spikes  
mit Spezialmaschinen  
auch in Neureifen mit  
allen geeigneten  
M+S-Profilen

---

Neugummierung von  
LKW- und PKW-Reifen  
in allen Größen  
Neureifen

**REIFEN HÄUSSLER**

K E M P T E N

Kaufbeurer Straße 85-87

Telefon 7705-7706-7707



**Verkaufslager:**

München: Tel. 540393

Stuttgart: Tel. 42093

Augsburg: Tel. 28694

Memmingen: Tel. 2942



# SPEEDWAY-WELTMEISTERSCHAFT · KONTINENTALES FINALE 1967

Punktwertung Erster: 3 Punkte Zweiter: 2 Punkte Dritter: 1 Punkt

4 RUNDEN

Rennen	Start-Nr.	Fahrer	Nationalität	Helmfarbe	Platz	Punkte
11	8	Pogorzelski, Andrzej	Polen	rot	2	2
	<del>9</del>	Wyglenda, Andrzej	Polen	weiß	1	3
	3	Dinse, Jochen	DDR	blau	M auss.	0
	14	Rurarz, Stanislaw	Polen	gelb	3	1
12	<del>13</del>	Plechanow, Igor	UdSSR	rot	1	3
	4	Samoradow, Boris	UdSSR	weiß	4	0
	10	<del>Kurilenko</del> Kasper, Genadij	UdSSR	blau	3	1
	7	Holub, Jan	CSSR	gelb	2	2

## Heizöltank-Sorgen?

Lassen Sie Ihren Tank reinigen –  
überprüfen, wenn notwendig beschichten und  
evtl. eine Dichtheitsprüfung vornehmen.

Erstes Unternehmen  
dieser Art im hiesigen Raum.

### Firma Ludwig Dorr · Tankschutz

Kempten (Allgäu), Johannisweg 11

Telefon (0831) 3230 oder 2741





**Jetzt können wir  
Ihnen ein besonders  
interessantes Angebot  
machen!**



Sie wissen, was dieser Wagen leistet.  
Sie wissen, wieviel er laut Preisliste  
kosten sollte.

Aber wissen Sie auch, wie preiswert  
Sie ihn jetzt bei uns kaufen können?  
Das erfahren Sie, wenn Sie zu uns  
kommen.

Am besten sofort — denn ein Besuch  
lohnt sich jetzt bestimmt.

**Erwin Hagggenmüller**

Ford-Haupthändler

**Kempten, Lindauer Straße 115**



# SPEEDWAY-WELTMEISTERSCHAFT · KONTINENTALES FINALE 1967

Punktwertung Erster: 3 Punkte Zweiter: 2 Punkte Dritter: 1 Punkt

4 RUNDEN

Rennen	Start-Nr.	Fahrer	Nationalität	Helmfarbe	Platz	Punkte
13	7	Holub, Jan	CSSR	rot	1	3
	12	Migosz, Eduard	Polen	weiß	4	0
	14	Rurarz, Stanislaw	Polen	blau	2	2
	X	Woryna, Antonin	Polen	gelb	3	1

14	2	Hehlert, Jürgen	DDR	rot	4	0
	X	Plechanow, Igor	UdSSR	weiß	2	2
	8	Pogorzelski, Andrzej	Polen	blau	1	3
	11	Tomicek, Lubos	CSSR	gelb	3	1

## sport- hofmeister



WIR SORGEN FÜR IHRE  
SPORTLICHE AUSRÜSTUNG

IHR HAUS FÜR SPORT UND MODE

## SPORT-HOFMEISTER

INHABER WACK HOFMEISTER



*Wenn Führerschein, dann durch*

**Kempton**

Bodmanstraße 34  
Telefon (0831) 4185



**Immenstadt**

am Landwehrplatz  
Telefon (08323) 765

*Ausbildung für Klasse 1, 2, 3, 4, 5 und Omnibus*

**ALLGÄUER BRAUHAUS  
BIER**

*Dein  
Bier*



Telefon (0831) 8061



# SPEEDWAY-WELTMEISTERSCHAFT . KONTINENTALES FINALE 1967

Punktwertung Erster: 3 Punkte Zweiter: 2 Punkte Dritter: 1 Punkt

4 RUNDEN

Rennen	Start-Nr.	Fahrer	Nationalität	Helmfarbe	Platz	Punkte
15	16	Mares, Pavel <i>Svab</i>	CSSR	rot	2	2
	3	Dinse, Jochen	DDR	weiß	1	3
	<del>10</del>	<del>Kurilenko, Genadij</del> <i>Kasper</i>	UdSSR	blau	A	
	5	Verner, Milowlav	CSSR	gelb	3	1
16	<del>9</del>	<del>Wyglenda, Andrzej</del>	Polen	rot	1	3
	6	Trzeszkowski, Jerzy	Polen	weiß	2	2
	4	Samoradow, Boris	UdSSR	blau	4	0
	15	Waloszek, Pavel	Polen	gelb	3	1

Sport **Magdon** Mode

KEMPTEN RATHAUSPASSAGE

Das führende  
FACHGESCHÄFT

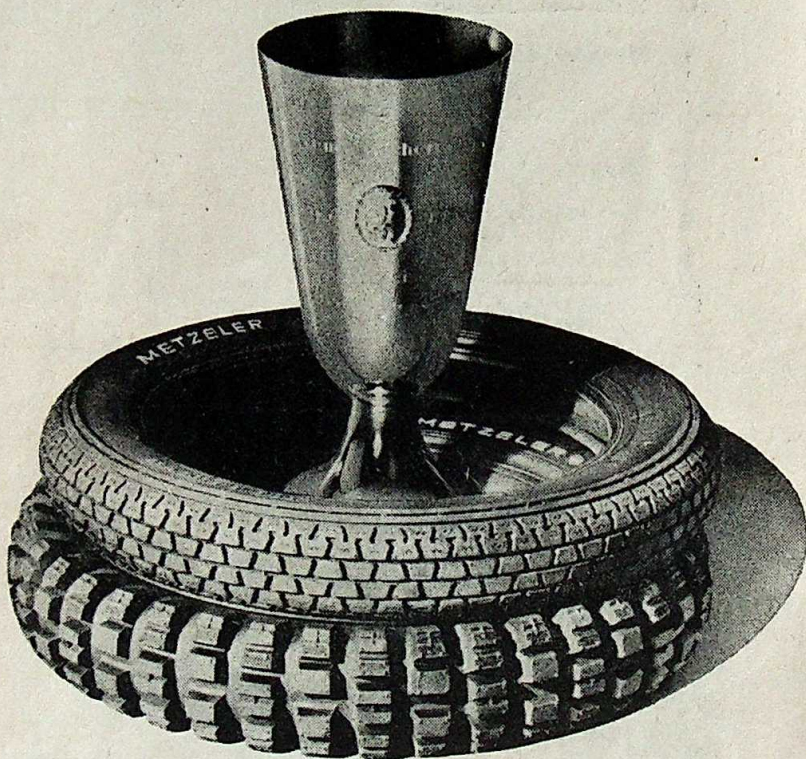
Hält stets  
das Neueste  
in Sportartikeln  
Sportbekleidung  
und Trachtenmoden  
in umfassender  
Auswahl bereit

In 11 Schaufenstern sehen sie einen Teil unserer  
vielfältigen Auswahl in Trachtenlook, modischer  
Bekleidung und Sportausrüstung



# Gewonnen-mit Metzeler

39 Klassensiege,  
12 Deutsche Meisterschaften,  
156 Gold-, 22 Silber-  
und 11 Bronzemedailien  
— alles 1966



Fast sieht es so aus, als hätte man den Sieg schon halb in der Tasche, nur weil man „Metzeler“ fährt.

In Wirklichkeit kommt es selbstverständlich vor allem auf das Können der Fahrer an und auf die Leistung ihrer Maschinen.

Trotzdem — wer Metzeler fährt, ist im Vorteil: Er hat mit den Reifen bestimmt keine Sorgen mehr. Er kann sich ganz aufs Fahren konzentrieren.

Das gilt für den Motorsport — und genauso für den Alltag auf der Straße. Ihr Fachhändler berät Sie gern.



**METZELER-Reifen — meisterhaft**



# SPEEDWAY-WELTMEISTERSCHAFT · KONTINENTALES FINALE 1967

Punktwertung Erster: 3 Punkte Zweiter: 2 Punkte Dritter: 1 Punkt

4 RUNDEN

Rennen	Start-Nr.	Fahrer	Nationalität	Helffarbe	Platz	Punkte
17	<del>1</del>	Woryna, Antonin	Polen	rot	1	3
	8	Pogorzelski, Andrzej	Polen	weiß	2	2
	15	Waloszek, Pavel	Polen	blau	17	—
	10	<del>Kurilenko, Genadij</del> <i>Kaspev</i>	UdSSR	gelb	3	1

18	<del>1</del>	Wyglenda, Andrzej	Polen	rot	1	3
	2	Hehlert, Jürgen	DDR	weiß	3	1
	7	Holub, Jan	CSSR	blau	2	2
	16	<del>Mares, Pavel</del> <i>Svab</i>	CSSR	gelb	4	0



**Ludwig  
Poschenrieder**

Zylinderschleiferei — Motoreninstandsetzung

Kempen (Allgäu) Wiesstraße 21 · Telefon 3317

Wir liefern ab Lager für jeden Motor:

Kolben — Dichtungen — Ventile — Führungen  
Paßformringe — Pleuelbüchsen — Kolbenringe  
Zylinderbüchsen — Steuerräder — Filterpatronen  
Austauschkurbelwellen — Düsen — Pumpenteile  
Austauschmotoren

Instandsetzung von Einspritzpumpen und Düsen  
Hydraulik-Höchstdruckschläuche und Armaturen



Tanken Sie

# ARAL

bei

## Albert Graf

Auto-Wäscherei und  
Abschmierdienst

**KEMPTEN (ALLGÄU)**

Haslacher Straße · Tel. 2707



## ARAG - Voll-Rechtsschutz

mit Kraftfahrzeug-Vertrags-Rechtsschutz (KVR)

**zahlt in allen Instanzen bis zu 25000 DM  
je Schadenfall:**

Kosten des eigenen Rechtsanwaltes,  
Kosten für Gerichtsverfahren (auch Lokaltermine),  
Zeugengebühren,  
Honorare der vom Gericht bestellten Sachverständigen,  
Kosten der Gegenseite, falls diese zu erstatten sind.

## ARAG

**Privat-Rechtsschutz**

**Berufs-Rechtsschutz**

**Fahrer-Rechtsschutz**

**Fahrzeug-Voll-Rechtsschutz**

Wir stellen noch haupt- und nebenberufliche Mitarbeiter ein.

## ARAG - Bezirksdirektion Kempten

896 Kempten (Allgäu) Theaterstraße 12 Telefon (0831) 2775



# SPEEDWAY-WELTMEISTERSCHAFT · KONTINENTALES FINALE 1967

Punktwertung Erster: 3 Punkte Zweiter: 2 Punkte Dritter: 1 Punkt

4 RUNDEN

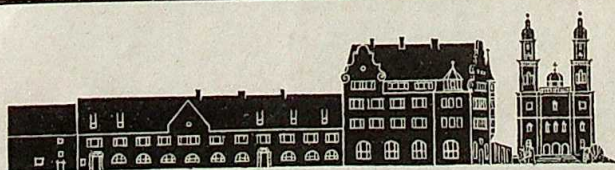
Rennen	Start-Nr.	Fahrer	Nationalität	Helffarbe	Platz	Punkte
19	3	Dinse, Jochen	DDR	rot	4	0
	12	Migosz, Eduard	Polen	weiß	3	1
	13	Plechanow, Igor	UdSSR	blau	2	2
	6	Trzeszkowski, Jerzy	Polen	gelb	1	3
20	5	Verner, Milowlav	CSSR	rot	4	0
	14	Rurarz, Stanislaw	Polen	weiß	2	2
	11	Tomicek, Lubos	CSSR	blau	1	3
	4	Samoradow, Boris	UdSSR	gelb	3	1

## Anschließend: SIEGEREHRUNG IM STADION

**Ehrenpreise** stifteten: Die Stadt Kempten; „Der Allgäuer“; das „Allgäuer Tagblatt“; die „Abendzeitung“

**Kameradschaftsabend mit Musik** um 20 Uhr in den »Unteren Stiftshallen«, wozu wir Teilnehmer und Mitglieder mit ihren Angehörigen herzlichst einladen.

bitte wenden ►



Und nach dem Rennen ein Besuch in den

**Gaststätten zum Stift**

Darauf freuen sich

**Hans und Dora Guggemos**





Seit über 100 Jahren

*Bier aus  
Weitmann*

Depot Kempten Immenstädter Str. 75½  
Depot Immenstadt, Kemptener Str. 55½

Depot Pfronten-Weißbach  
Depot Krellbronn-Mitteimühle  
Depot Ludwigsburg-Schwieberdinger Str.  
Dep. Mchn.-Solln, Wollratshausener Str. 183



## Und nach dem Rennen

veranstalten Sie bitte keine privaten Straßenrennen. Zeigen Sie nicht durch viel Lärm wie hochtourig Ihre Maschine brummen kann. Denken Sie an die 50 km-Geschwindigkeitsbegrenzung innerhalb geschlossener Ortschaften. Am besten wäre es, wenn Sie nach dem Rennen noch einige Stunden in unserer schönen Stadt verweilen würden und somit den Hauptverkehr entlasten. Unterstützen Sie die Polizei bei ihrer schweren Aufgabe, den Verkehr reibungslos und flüssig zu lenken.

Für Rücksicht im Straßenverkehr dankt Ihnen  
Ihr

Automobil- und Motorrad-Club Kempten e.V. im ADAC

### Werden auch Sie Mitglied des ADAC und im Ortsclub Kempten

### *Fahren Sie*

den richtigen Treibstoff in Ihrem Fahrzeug?  
die Betriebsvorschrift empfiehlt:

**fahren Sie NUR Markenbenzin**

*deshalb tanken auch Sie*

**ADRUMOL**

**- Benzin**

Oktan 91/93 (ROZ)

**ADRUMOL**

**- Super**

Oktan ca. 100 (ROZ)

die unübertroffenen Marken-Treibstoffe  
preisgünstig an Ihren

## ADRUMOL-Tankstellen

**Kempten:**

**Memmingen:**

**Kaufbeuren:**

Ostbahnhofstraße 29, Kaufbeurer Straße 93, Lindauer Straße 68

Zellerbachstraße (hinter der AZETT-Seifenfabrik)

Mindelheimer Straße 97

**Allgäuer Mineralöl-Handels-Gesellschaft · A. Schuhmann KG**



# PUNKTEÜBERSICHT

Start-Nr.	Fahrer	1	2	3	4	5	Gesamt
15	Woryna, Antonin	3	1	2	1	3	10
2	Hehlert, Jürgen	1	0	0	0	1	3
38	Dinse, Jochen	2	3	17	3	0	8
4	Samoradow, Boris	0	0	0	0	1	1
5	Verner, Milowlav	0	0	2	1	0	3
62	Trzeszkowski Jerzy	3	3	3	2	3	14
76	Holub, Jan	2	1	2	3	2	10
84	Pogorżelski, Andrzej	1	3	2	3	2	11
91	Wygłenda, Andrzej	3	2	3	3	3	14
10	Kurilenko, Genadij	0	st.	—	—	—	—
117	Tomicek, Lubos	2	2	1	1	3	9
1210	Migosz, Eduard	1	1	3	0	1	6
133	Plechanow, Igor	2	3	3	2	2	12
149	Rurarz, Stanislaw	1	2	1	2	2	8
15	Waloszek, Pavel	3	0	1	1	17	5
16	<del>Mares, Pavel</del>						
	Ersatzfahrer		2				
17	Svab, Antonin	0	0	0	2		4
18	Kasper, Antonin		0	1	17	1	2



**Sie fahren immer gut,**

wenn Sie sich im Fachgeschäft

**H. GUGGEMOS** vorm. A. Wehr

Kempten (Allgäu) — Unter der Burghalde 6  
Telefon 2451 beraten lassen.

Personenwagen stehen zu einer Probefahrt  
zur Verfügung.

**Personenwagen**

**Mopeds**

Kinder-, Jugend-,  
Damen- und Herren-

**Fahrräder**

Reparaturen  
in eigener  
Werkstätte

Ersatzteile



fahren Sie mit..



**K E M P T E N**

Lindauer Straße 4-6

Neue Service-Station: Oberwanger Straße 8

**S C H O N G A U**

Gebatstraße 1





Erst Eiswürfel ins Glas ...

MARTINI Rosso oder  
MARTINI Bianco eingießen

und Schale von frischer  
Zitrone dazugeben ...

so wird MARTINI zum

**MARTINI**

» on the rocks «

So schmeckt er am besten und so sollten sie ihn trinken -  
eine köstliche Erfrischung - Schluck für Schluck.